Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

A Gopal Jiu Kiadó kéthetente megjelenő mini e-magazinja

83. szám | *Pavitropana Ekādaśī* | 2024. augusztus 16.

1 A Templomok Lelki Tökéletesítése
Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda
1 Akik az Úr Hari Kīrtanájában Énekelnek
Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura
3 A Mṛdaṅga Dicsősége
Śrī Narahari Cakravartī: Śrī Bhakti-ratnākara
3 Śrī Mṛdaṅga Praṇāma Mantra
Mantra a mṛdaṅgához
3 A Saṅkīrtana Kellékei
Ősi szanszkrit versek a Bhava-sindhu-taraṇīból

A Templomok Lelki Tökéletesítése

Ő Isteni Kegyelme
A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

A Kṛṣṇa-tudat Nemzetközi Szervezetének most már van egy világközpontja Māyāpurban, Navadvīpában. E központ vezetőinek gondoskodniuk kell arról, hogy napi huszonnégy órában folyjon a Hare Kṛṣṇa *mahā-mantra* Szent Neveinek és a *hari haraye namaḥ kṛṣṇa yādavāya namaḥ* kezdetű dalnak az éneklése, hiszen ez volt Śrī Caitanya Mahāprabhu kedvence! De minden ilyen *saṅkīrtanát* az öt *tattva* Szent Neveinek éneklése – *śrī-kṛṣṇa-caitanya prabhu-nityānanda śrī-advaita gadādhara śrīvāsādi-gaura-bhakta-vṛnda* – kell, hogy megelőzzön! Már megszoktuk e két *mantra* éneklését: *śrī-kṛṣṇa-caitanya prabhu-nityānanda śrī-advaita gadādhara śrīvāsādi-gaura-bhakta-vṛnda* és Hare Kṛṣṇa Hare Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Hare Hare Hare Rāma Hare Rāma Rāma Rāma Hare Hare.

Ehhez a kettőhöz, azokat követően, kifejezetten Māyāpurban, a következő két sort kell hozzátenni: *hari haraye namaḥ kṛṣṇa yādavāya namaḥ* és *gopāla govinda rāma śrī-madhusūdana*. E hat sort kell olyan tökéletesen énekelni, hogy az Úr Szent Nevének éneklésén kívül senki semmilyen más hangvibrációt ne hallhasson! És ez fogja a központot lelkileg teljesen tökéletessé tenni!

Śrīla Prabhupāda Magyarázat
Śrī Caitanya-caritāmṛta Ādi-līlā 17. fejezet, 123. vers

Akik az Úr Hari Kīrtanájában Énekelnek

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura

A *sādhu* a saját szájával kimondott szavak formájában előidézett transzcendentális hang alászállásának és az általa az Úrnak felajánlott ételként megjelenő *mahāprasāda* formájában segíti folyamatos szolgálatával az elesett *jīvát*, hogy az visszanyerje a bűntől mentes természetes helyzetét. A *sādhu* által képzett hang és a *mahāprasāda* sem ebből a világból való. Nem azonosak a közönséges hanggal, sem a közönséges étellel, melyek egyetlen célja az érzékek vágyainak kielégítése. Isten szavait és a *mahāprasādát* – mivel lelkiek – nem lehet élvezni, más szóval nem lehet őket az érzékek kielégítésére használni. Akik élvezik a *kīrtanát* vagy bármilyen lelki előadást, vagy a *mahāprasādát* az éhségük csillapítására illetve a nyelvük kielégítése végett eszik, azok szentségtörést követnek el, ami csak meghosszabbítja bűnös és tudatlan helyzetüket. És ez a legnagyobb szerencsétlenség, ami az emberi lelket érheti! E változó világ vonzódásaitól mentes szabadságának szintjén Hari *kīrtanája* a *jīva* lélek állandó és természetes hivatása. Mivel az abszolút igazság azonos Harival, így a léleknek minden cselekedetével kizárólag és állandóan Harit kell szolgálnia. A hang egyetlen feladata Hari *kīrtanájának* éneklése, ami azonos és elválaszthatatlan az összes többi érzék által egyidejűleg Harinak végzett szolgálattól. Hari

kīrtanáját ezért a fűszálnál is alázatosabban kell énekelni, s az éneklés során világi hiúságnak a legkisebb nyoma sem lehet jelen, és semmilyen világi haszonra sem szabad vágyni! Az Úr Hari elégedettsége lehet az egyetlen cél!

Az abszolút igazság egy élő személy és nem valamilyen elvont elv. Ő rendelkezik azzal az erővel, hogy a parancsait kommunikálja felénk, valamint kifejezze tetteink végzésére irányuló jóváhagyását vagy rosszallását. Senki, nem képes megérteni a rendelkezéseit, aki nem hódolt meg Neki teljesen. Az abszolút igazság nem valami limitált vagy részleges, és nem is lehet felosztani. Kizárólag önmagától és nem valamilyen más feltételtől függ. Mindig egy és ugyanaz. Hallani vagy énekelni Róla mindig és szükségszerűen kedvező, s a lélek természetes tevékenysége. Természetéről alkotott bármilyen más vélemény a tökéletes alázatosság útjába fog állni, mely a teljes meghódolás eredménye, ami pedig megvalósításának nélkülözhetetlen feltétele.

Hari *kīrtanájának* éneklője szükségszerűen a világiasság és a képmutatás meg nem alkuvó ellensége. Hari *kīrtanájának* éneklőjeként – az igazság legvilágosabb módon történő, bármilyen személy, hely vagy idő befolyása nélkül való prédikálása által – állandó feladata minden téves elképzelés eloszlatása. Azt a formát kell válassza, amelyik a legkevésbé félreérthető. Szent kötelessége, hogy szembehelyezkedjen mindenkivel, aki rosszindulat vagy őszinte félreértés miatt az igazságot elferdítve becsapja és árt magának vagy másoknak. A *kīrtana* éneklője ezt akkor lesz képes megtenni, ha mindig készen áll arra, hogy alávesse magát annak, hogy meggondolatlan emberek rátapossanak, ha az őt érő bármilyen kényelmetlenség lehetővé teszi számára, hogy az üldözőivel jót tegyen azáltal, hogy a legvilágosabb módon adja elő az igazságot. Ha viszont a hiúság vagy a kényelmetlenség miatt nem hajlandó minden körülmények között énekelni a *kīrtanát*, akkor alkalmatlan arra, hogy az abszolút igazság prédikátora legyen. Az alázatosság az igazságnak való tökéletes meghódolást és a hamis iránti szimpátia hiányát jelenti. Az, aki a hazugsággal szemben bármilyen módon is kivételez, az nem alkalmas arra, hogy Hari *kīrtanáját* énekelje. A hazugsághoz fűződő bármilyen ragaszkodás ellentétben áll az igazságnak való teljes meghódolásból eredő alázatosság elvének.

Akik mindig, minden rendelkezésükre álló eszközzel az igazságot szolgálják és nem vágynak a világi banalitásokra, azok szükségszerűen mindig mentesek a világi versengésből született rosszindulattól, s így alkalmasak arra, hogy figyelmeztessék azokat, akik aktívan tevékenykednek saját és mások bántalmazásában azáltal, hogy félremagyarázzák az igazságot vagy ellenkeznek azzal, hogy így a szenvedés és tudatlanság maradandóvá tételének formájában megkapják az ilyen eljárás jutalmát. A jó tanító szolgája által, az igazság fentebb említett félremagyarázásának megelőzése végett alkalmazott folyamat az igazság szerves része. Lehet, hogy az önámító értelem beteges hajlamának nem minden esetben kellemes, s még az is lehet, hogy azt az általa nagyon jól ismer gonoszságként bélyegzi meg, de a Hari lojális és alázatos szolgájának szájából származó szavak olyan áldásos erővel bírnak, hogy minden erőfeszítés, ami azok elfojtására vagy akadályozására irányul az elfogulatlanok számára csak annak igazolásként szolgál, hogy az abszolút igazságnak való teljes meghódolás a világiasság betegségének egyetlen gyógyszere. Az igazság egyértelmű szolgálatában alkalmazott alázatosság szükségszerűen és minőségileg különbözik annak természetellenes mintájától, amit az evilági ravasz emberek alkalmaznak azért, hogy világi végzetüket elnyerjék. A látszatalázatosság professzorainak akkor van félnivalójuk Hari szolgáinak (akiknek az a kötelessége, hogy leleplezzék az úgynevezett spiritualitás számtalan különböző formáiban rejlő hatalmas

hibalehetőségeket) prédikálásától, ha a hazugság szolgálatába állnak. ❀

A Mṛdaṅga Dicsősége

Śrī Narahari Cakravartī: Śrī Bhakti-ratnākara

Négyféle hangszer (*vādya*) létezik: *tata* (húros hangszerek), *ānaddham* (különböző dobok), *śuṣira* (fúvós hangszerek) és *ghana* (ütős hangszerek). A *tata* hangszerek közé tartozik a *vīṇā*, az *ānaddha* hangszerek közé pedig a *muraja*. A *śuṣira* vagyis a fúvós hangszerek egyike a fuvola, a harang pedig a *ghana* kategóriába tartozik. Azt mondják: *na vādyena vinā yasmād gītaṁ tālaś ca śobhatedekhte*, ami azt jelenti, hogy A hangszerek játéka nélkül nincs szépség a dalban, sem a ritmusban.

A *Śrī Sangīta-darpaṇa* így ír: *ānaddhe mardalaḥ śreṣṭha*, azaz: a *mardala* [a *mṛdaṅga* egy másik neve] a dobok között a legjobb. A *mṛdaṅgát* időnként fából, időnként pedig agyagból készítik, a hangja pedig a legáldásosabb és igen elbűvölő, s az összes többi hangszer szépségét fokozza. A *Śrī Sangīta-dāmodarában* pedig ez áll:

mṛttikā-nirmitāś caiva mṛdaṅgāḥ parikīrtitāḥ
evaṁ mardalakaḥ proktaḥ sarva-vādyottamottamaḥ

A *mardalát* tartják minden hangszer közül a legjobbnak, s amikor agyagból készítik, akkor *mṛdaṅgának* nevezik.

madhyadeśe mṛdaṅgasya brahmā vasati sarvadā
yathā tiṣṭhanti tal-loke devā atrāpi saṁsthitāḥ
sarva-deva-mayo yasmān mṛdaṅgaḥ sarva-maṅgalaḥ

Az Úr Brahmā, a bolygóján élő félistenekkel együtt, mindig a *mṛdaṅga* középső részén helyezkedik el. Mivel az összes félisten benne található, a *mṛdaṅga* a legkedvezőbb.

mṛdaṅga-nirmāṇa vādya-bhedādi lakṣaṇa
vividha prakāre varṇe saṅgīta-jña-gaṇa

A zenetudósok azt mondják, a *mṛdaṅga* és a többi hangszer is az ábécé betűiből lettek teremtve.

dhīro vādya-viśāradaḥ pravacanaḥ pāṭākṣara-vyañjakas
tālābhyāsa-ratā samasta-gamaka-prau ha-prakāśa-kṣamaḥ
nānā-vādya-vivarta-nartana-paṭuḥ svabhyasta-gīta-kramaḥ
santuṣṭo sukha-vādako drutakaro mārdaṅgikaḥ kīrtitaḥ

Aki *mṛdaṅgán* játszik, annak higgadtnak, a hangszeres technikában járatosnak, ékesszólónak, a szótagok sorozataként (*bolák*) megadott ütemekben (*tālák*) szakértőnek kell lennie, képesnek kell lennie minden hangot (*gamakát*) lejátszania, ügyesen kell kísérnie a táncbemutatókat és a dalokat, emellett vidám és hangszerén játszásban gyakorlott illetve gyors ujjú is kell, hogy legyen. ❀

– Śrī Narahari Cakravartī: *Śrī Bhakti-ratnākara.*

Gaudiya Mission. Bagbazar, Calcutta. 1987.
– Śrī Narahari Cakravartī: *Śrī Bhakti-ratnākara.*
Kuśakratha dāsa (ford.). The Krishna Institute. Culver City California.

Śrī Mṛdaṅga Praṇāma Mantra

mṛdaṅga brahma-rūpāya lavaṇaṁ rasa-mādhurī
sahasra guṇa saṁyuktaṁ mṛdaṅgāya namo namaḥ

A *mṛdaṅga* a transzcendentális kecsesség és édes varázslat megtestesülése! Ezer különféle tulajdonsága van. Újra és újra leborulok előtte! ❀

A Saṅkīrtana Kellékei

Śrīla Rūpa Gosvāmī: Padyāvalī, 83. vers

Most a *saṅkīrtana* alkotóelemei közül mutatunk be néhányat, illetve azt is elmondjuk, miért lényeges a használatuk a *saṅkīrtanában*. A következőkről fogunk írni: khol vagy *mṛdaṅga* (agyagdob), *karatāla* (kézi cintányér), *shingā* vagy *vishāna* (kürt), *kara-tālī* (tapsolás), *nṛtya* (tánc), and *luṭhana* (hempergés a földön).

Mṛdaṅga
Agyagdob

„*Dhik tān, dhik tān, dhig e tān.*" – mondja a *mṛdaṅga*. Régi korok paṇḍitái úgy állapították meg, hogy amikor hangot ad ki, a *mṛdaṅga* a következő üzentét közvetíti:

yeṣāṁ śrīmad yaśodā-suta pada kamale nāsti bhaktir narāṇāṁ
yeṣāṁ ābhīra-kanyā-priya-guṇa-kathane nānuraktā rasa-jñā
yeṣāṁ śrī kṛṣṇa-līlā-lalita-guṇa-kathā sādaro naiva karṇe
dhik tān, dhik tān, dhig e tān kathayati nitarāṁ kīrtana-stho
mṛdaṅgaḥ

„Szégyen azokra! Szégyen azokra! Szégyen azokra, akiknek nincs odaadásuk Śrīmad Yaśodā-suta lótuszlábai iránt, akiknek nyelve nem ragaszkodik szeretetteljesen a tehénpásztorlányok szerelmének transzcendentális tulajdonságai elbeszéléséhez, akiknek füle nem vágyik Śrī Kṛṣṇa elbűvölő isteni kedvtelései *kathājának* hallására!" – mondja a *mṛdaṅga* a *kīrtana* közben.

Tudhatjuk, hogy amikor *kīrtana* alatt a *mṛdaṅga* ezt a bolt hallatja, akkor a fentebb említett személyek ítéli el, másokat pedig, lefoglal a *hari-nāma-saṅkīrtanában*. A *mṛdaṅga* játékkal ezt lehet elérni.

Karatāla
Kézi cintányér

A *karatālák saṅkīrtana* közben a híres egy-két-há ritmust csilingelik, ezzel a következőt kommunikálva a *bhaktáknak*:

mṛtyuṁ jayeyaṁ śamanaṁ jayeyaṁ
tat-kiṅkarāṁs cāpi sukhaṁ jayeyam
śrutveti dūrāt kara-tāla-śabdaṁ
saṅkīrtakaṁ te khalu nopayānti

„Le fogom győzni a halált! Le fogom győzni Yamarāját, és igen boldogan aratok majd győzelmet az összes szolgája felett!" – Amikor pedig a távolból ezt hallják, biztos, hogy e három még csak a *kīrtana* bemutatóinak a közelébe se mennek!

Vishāna
Kürt

nāma-saṅkīrtanodbhūta-bhakti-dhmāta-mano-malaḥ
apasāryeta phut-kārair viṣāna-nala-vartmanā

Amikor a *nāma-saṅkīrtanából* odaadás ébred, az úgy viselkedik, mint a tűz, s az elme minden tisztátalanságát hamuvá égeti. Ezután pedig a kedvező kürt járatából előtörő hang fújja el ami még megmaradt.

Kara-tālī
Taps

dehāga-kṛta-gehāni pāpa-pakṣi-kulāny aho
apasārayituṁ śaśvat kara-tālī pradīyate

Ó, jaj! Egész biztos, hogy a test fájában, hogy a bűn rengeteg madara ott lakik, de a *kīrtana* során tapsolva kétségtelenül el lehet űzni mind!

Nṛtya és luṭhana
Tánc és földön hempergés

etāvanti dināni karma-nirato buddhyā svayāyāpayaṁ
dūre cāsmi tato jagat-pitur aho! duḥkhañ ca nāpāgamat
nṛtyāmy adya tad-unnayan bhuja-yugaṁ vālāyamānaḥ punaḥ
krandaṁś cāpi luthāmi māṁ karuṇayā kroḍe sa karyān na vā

Ó, jaj! Számtalan napot pazaroltam el saját intelligenciámat követve a karma által kötött gyümölcsöző tettekkel! Ezáltal eltávolodtam az univerzum atyjától és képtelen vagyok véget vetni a szenvedéseimnek! Ezért ma úgy teszek, mint egy gyerek, önfeledten táncolok, karjaimat a magasba emelve, aztán pedig sírva a porban hempergek. Csak figyeljétek! Ő vajon kegyes lesz-e és felemel majd az ölébe?

A kisgyerekek hajlamosak arra, hogy az apjuk figyelmét magukra vonják: a karjukat a levegőbe emelve, körbe táncolva kiáltanak utána, aki aztán válaszul a gyermeket az ölébe veszi és szeretettel megsimogatja. Viszont ha az apa nem válaszol azonnal, a gyerek sírva a földre veti magát. Az apa számára ez elviselhetetlen, s ezért biztos, hogy ekkor már felemeli a gyermekét.

Az ilyen hangulatban történő tánc és a földön hempergés a *saṅkīrtana* szerves része és a legfelsőbb atya, a legkegyesebb Úr kegyéért való esedezés eszköze. Ezért semmi kétség, hogy így cselekedve az ember különleges haszonra tesz szert.

Dasarath Suta Dāsa: Rādhā-Krishna Nectar.
Nectar Books Union City, Georgia, USA. 1992.

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu
Kéthetente megjelenő
ingyenes e-magazin

Kiadja: Gopal Jiu Kiadó
Sri Krishna Balarama Mandir
National Highway No. 5
IRC Village
Bhubaneswar, Odisha, India 751015
Email: katha@gopaljiu.org
Website: www.gopaljiu.org

A Gopal Jiu Kiadó a Krisna-tudatú Hívők Nemzetközi Közösségének (ISKCON) része. ISKCON Alapító-*Ācārya* Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Magyar változat: Japablog

Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda könyveiből, leveleiből és előadásaiból származó idézetek © Bhaktivedanta Book Trust.
Minden egyéb anyag, ha másként nincs feltüntetve © ISKCON Gopal Jiu Kiadó. Minden jog fenntartva. A Bindu elektronikus vagy nyomtatott módon, változatlan tartalommal történő terjesztése engedélyezett.